



MINISTERIEEL BESLUIT

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL

2024-150622

oo

DE MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK
EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING EN DE
PLAATSELIJKE BESTUREN,

LE MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE
LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA
TRANSITION NUMÉRIQUE ET DES POUVOIRS
LOCAUX,

Gelet op de beslissing van 18 juli 2024, bij de
Gewestelijke Overheidsdienst Brussel toegekomen op
20 juli 2024, waarbij het college van burgemeester
en schepenen van de gemeente Sint-Gillis de
plaatsingsprocedure en de voorwaarden betreffende
een overheid van diensten voor de verwijdering van
afval door een sorteercentrum voor een globaal
geraamd bedrag van 2.015.381,80 EUR, BTW
inbegrepen, goedkeurt;

Vu la décision du 18 juillet 2024, entrée au Service
public régional de Bruxelles le 20 juillet 2024, par
laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la
commune de Saint-Gilles approuve la procédure de
passation et les conditions relatifs au marché public
de services pour l'élimination de déchets par un
centre de tri pour un montant global estimé à
2.015.381,80 EUR, TVA incluse;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende
regeling van het administratief toezicht op de
gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
artikel 10;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle
administrative sur les communes de la Région de
Bruxelles-Capitale, l'article 10 ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de
motivering, de informatie en de rechtsmiddelen
inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten
voor werken, leveringen en diensten en concessies;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à
l'information et aux voies de recours en matière de
marchés publics et de certains marchés de travaux, de
fournitures et de services et de concessions ;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake
overheidsopdrachten;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot
bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de
overheidsopdrachten;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les
règles générales d'exécution des marchés publics;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017
plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke
sectoren;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation
des marchés publics dans les secteurs classiques;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar
werkwijze en tot regeling van de ondertekening van
de akten van de Regering, artikel 5;

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant
règlement de son fonctionnement et réglant la
signature des actes du Gouvernement, l'article 5;

Overwegende dat dat in toepassing van de artikel 10,
derde lid, van de bovenvermelde ordonnantie van
14 mei 1998 de verplichte termijn om te beslissen
over bovenvermelde beraadslaging met 15 dagen
verlengd werd;

Considérant qu'en application de l'article 10,
alinéa 3, de l'ordonnance du 14 mai 1998 susvisée,
le délai imparti pour statuer sur la délibération
susmentionnée a été prorogé de 15 jours ;

Overwegende dat in toepassing van de artikel 169, lid 2, van de bovenvermelde wet van 17 juni 2016, de bevoegdheden voor het plaatsen en uitvoeren van overheidsopdrachten van een gemeente worden uitgeoefend door de overheden en organen bevoegd krachtens de bepalingen van een wet, decreet, ordonnantie, reglement of statuut ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234, § 1, van de Nieuwe Gemeentewet de bevoegdheid om de plaatsingsprocedure te kiezen en de voorwaarden van de overheidsopdrachten en concessies vast te stellen in beginsel aan de gemeenteraad toebehoort; dat, om zijn bevoegdheid te rechtvaardigen, het college van burgemeester en schepenen, in het overwegende gedeelte van zijn beslissing, verwijst naar een beslissing van de gemeenteraad uit 2018 die een delegatie aan het college van burgemeester en schepenen verleent om de plaatsingsprocedure te kiezen en de voorwaarden vast te stellen van overheidsopdrachten die vallen onder het dagelijks bestuur en binnen de limieten van de gewone begroting; dat echter de voormelde hypothese niet voorkomt in de toepasselijke versie van de Nieuwe Gemeentewet op het moment van het nemen van de beslissing; dat bovendien het toepassingsgeval van artikel 234, §4, dat de gemeenteraad toelaat zijn in de eerste paragraaf van het genoemde artikel bedoelde bevoegdheid kan overdragen aan het college van burgemeester en schepenen, aan de gemeentesecretaris of aan één of meerdere bij naam aangewezen ambtena(a)r(en), voor de uitgaven die vallen onder de gewone begroting, beperkt is tot de overheidsopdrachten zoals bedoeld in artikel 92 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, te weten overheidsopdrachten waarvan het geraamde bedrag lager is dan 30.000 EUR, excl. BTW;

Overwegende dat het aan het toezicht overlegde dossier enkel een Franse versie van het bestek bevat, hoewel overeenkomstig artikel 18 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van talen in bestuurszaken de opdrachtdocumenten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad zowel in het Frans als het Nederlands dienen opgesteld te worden; dat bovendien het niet naleven van deze wettelijke verplichting in tegenspraak is met de fundamentele beginselen van transparantie en van gelijke behandeling tussen de Frans- en Nederlandstalige inschrijvers zoals vastgelegd in artikel 4 van de bovenvermelde wet van 17 juni 2016;

Overwegende dat de bovenvermelde beslissing derhalve de wet schendt;

BESLUIT:

Considérant qu'en application de l'article 169, alinéa 2, de la loi du 17 juin 2016 susvisée, les pouvoirs relatifs à la passation et à l'exécution des marchés publics d'une commune sont exercés par les autorités et organes compétents, en vertu des dispositions d'une loi, d'un décret, d'une ordonnance, d'une disposition réglementaire ou statutaire les régissant ;

Considérant que, conformément à l'article 234, § 1er, de la Nouvelle loi communale, la compétence pour choisir la procédure de passation et fixer les conditions des marchés publics et des concessions appartient en principe au conseil communal; que, pour justifier sa compétence, le collège des bourgmestre et échevins se réfère, dans la partie considérative de sa décision, à une décision du conseil communal de 2018 qui accorde une délégation au collège des bourgmestre et échevins pour choisir la procédure de passation et de fixer les conditions des marchés publics qui relèvent de la gestion journalière et dans les limites du budget ordinaire; que, toutefois, l'hypothèse susmentionnée ne figure pas dans la version applicable de la Nouvelle loi communale au moment où la décision a été prise; qu'en outre le cas d'application de l'article 234, §4, de la Nouvelle loi communale qui autorise le conseil communal de déléguer sa compétence visée au paragraphe 1 dudit article au collège des bourgmestre et échevins, au secrétaire communal ou à un ou plusieurs fonctionnaire(s) nommément désigné(s) pour les dépenses relevant du budget ordinaire est limitée aux marchés publics visés à l'art. 92 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, à savoir les marchés publics dont le montant estimé est inférieur à 30.000 EUR, hors TVA;

Considérant que le dossier transmis à la Tutelle ne contient que la version française du cahier spécial des charges, alors que, conformément à l'article 18 des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, les documents contractuels dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale doivent être rédigés aussi bien en français qu'en néerlandais ; qu'en outre le non-respect de cette obligation légale est en contradiction avec les principes fondamentaux de transparence et d'égalité de traitement entre les soumissionnaires francophones et néerlandophones tels que fixés à l'article 4 de la loi du 17 juin 2016 susmentionnée;

Considérant dès lors que la délibération susvisée viole la loi;

ARRETE:

Enig artikel. De beslissing van 18 juli 2024, waarbij het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Gillis de plaatsingsprocedure en de voorwaarden betreffende een overheid van diensten voor de verwijdering van afval door een sorteercentrum goedkeurt, wordt vernietigd.

Melding hiervan dient te worden gemaakt in het notulenboek van voornoemd college in de rand van de vernietigde akte.

Brussel,

02 SEP. 2024

Article unique. La décision du 18 juillet 2024, par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Saint-Gilles décide d'approuver la procédure de passation et les conditions relatifs au marché public de services pour l'élimination de déchets par un centre de tri, est annulée.

Il doit en être fait mention au registre des délibérations dudit collège en marge de l'acte annulé.

Bruxelles, le

02 SEP. 2024



Bernard CLERFAYT